

**MANUALE DELL'UTENTE
ALIMENTATORI
ITALIANO**

Indice

Capitolo	Indice	Pagina
1	Collegamenti	It1
1.1	Cavi di collegamento	It1
1.2	Cavi dei diffusori	It1
2	Rete elettrica	It1
2.1	Cablaggio della presa di corrente	It1
2.2	Fusibili dell'apparecchiatura	It1
2.3	Spine di rete non collegabili	It1
2.4	Circuiti e cavi di rete	It1
3	Installazione	It2
3.2	Accensione	It2
3.3	Rodaggio	It2
3.4	Radiointerferenze	It2
3.5	In caso di problemi	It2
3.6	Servizi e aggiornamenti	It2
4	Installazione	It3
4.1	Pannello posteriore CD 555 PS	It3
4.2	Pannello posteriore SuperCap	It3
4.3	Pannello posteriore XPS	It3
5	Installazione dell'alimentatore	It4
5.1	Pannello posteriore Hi-Cap	It4
5.2	Pannello posteriore XP5 XS	It4
5.3	Pannello posteriore FlatCap XS	It4
5.4	Pannello posteriore NAPSA	It5
5.5	Pannello posteriore NAPSC	It5
6	Specifiche degli alimentatori	It5
7	Dichiarazione di conformità	It6
8	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	It6

Introduzione

I prodotti Naim Audio sono sviluppati per garantire prestazioni ottimali. Un'installazione accurata consente di ottenere il massimo del loro potenziale. Questo manuale si riferisce a tutti gli alimentatori. Inizia con alcune note generali sull'installazione e con le avvertenze sulla sicurezza. Le informazioni specifiche sui prodotti cominciano al capitolo 4.

Nota: Si prega di leggere le Avvertenze speciali sulla sicurezza alla fine del manuale.

1 Collegamenti

È importante per la sicurezza e le prestazioni non modificare i cavi standard forniti in dotazione.

1.1 Cavi di collegamento

Se il prodotto è dotato di prese sia DIN sia RCA, si raccomanda di utilizzare preferibilmente le prese DIN. Sulle estremità di ogni cavo di collegamento Naim è indicato l'orientamento corretto. L'indicazione contrassegna l'estremità da collegare alla fonte del segnale.

Le spine e le prese di collegamento devono essere sempre pulite e senza tracce di corrosione. Per pulirle spegnere l'apparecchiatura, estrarre le spine dalle prese e reinserirle al termine dell'operazione. Non utilizzare prodotti di pulizia per contatti, dato che la pellicola depositata potrebbe degradare il suono.

1.2 Cavi dei diffusori

I cavi dei diffusori sono di fondamentale importanza. I cavi devono avere una lunghezza minima di 3,5 metri ed essere tutti di uguale lunghezza. La lunghezza massima consigliata è normalmente 20 metri sebbene cavi più lunghi possano essere utilizzati con alcuni amplificatori Naim.

Alcuni amplificatori Naim sono stati progettati per funzionare solamente con cavi Naim. L'uso di cavi di altro tipo potrebbe degradare le prestazioni o persino danneggiare il prodotto. Altri amplificatori Naim possono essere utilizzati con qualsivoglia cavo di alta qualità, anche si consiglia di utilizzare anche in questo caso cavi Naim. I cavi per amplificatori Naim sono direzionali e devono essere pertanto orientati con la freccia rivolta verso i diffusori. Utilizzare solo i connettori dei diffusori Naim forniti in dotazione, in quanto sono conformi alle normative europee sulla sicurezza.

Per maggiori informazioni sui cavi e i connettori dei diffusori, contattare il proprio rivenditore o il distributore.

2 Rete elettrica

Nel caso di spine con fusibili, utilizzare solo fusibili da 13 amp. I fusibili con minore potenza si guastano dopo un certo periodo di utilizzo. Non collegare alla presa di corrente varistori o filtri antirumore, in quanto degradano l'alimentazione di rete e il suono.

2.1 Cablaggio della presa di corrente

In alcuni stati può essere necessario collegare una spina al cavo di alimentazione fornito in dotazione. Poiché i colori dei fili del cavo di alimentazione potrebbero non corrispondere agli indicatori colorati che identificano i terminali della spina, procedere come segue:

Collegare il cavo **VERDE-E-GIALLO** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **E**, dal simbolo messa a terra, **dal colore VERDE** oppure **dal colore VERDE e GIALLO**.

Collegare il cavo **BLU** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **N** oppure di colore **NERO**.

Collegare il cavo **MARRONE** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **L** oppure di colore **ROSSO**.

2.2 Fusibili dell'apparecchiatura

Le apparecchiature audio Naim da collegare alla rete elettrica sono dotate di un fusibile situato sul pannello posteriore adiacente alla presa di alimentazione. Se necessario, sostituirlo solo con il fusibile di ricambio fornito in dotazione o con un fusibile identico. In caso di guasti ripetuti del fusibile, contattare il proprio rivenditore o la casa costruttrice.

2.3 Spine di rete non collegabili

Se una spina non utilizzabile viene tagliata dal cavo di alimentazione (per qualsiasi motivo), la spina DEVE essere resa inutilizzabile prima dello smaltimento. Se la spina tagliata viene inserita in una presa di corrente, esiste un alto rischio di scosse elettriche.

2.4 Circuiti e cavi di rete

Un sistema hi-fi condivide solitamente un circuito d'alimentazione con altri apparecchi domestici, alcuni dei quali possono causare la distorsione della forma d'onda della rete. Tale distorsione può causare a sua volta un ronzio dei trasformatori di rete. Alcuni trasformatori Naim di grandi dimensioni sono relativamente sensibili a queste distorsioni ed è pertanto necessario prendere in considerazione questo problema quando si sceglie il luogo dove collocare l'apparecchiatura.

Introduzione

Il ronzio del trasformatore non viene trasmesso dai diffusori e non ha effetto sulle prestazioni del sistema. Tuttavia, un circuito di rete separato potrebbe attenuarlo. Un circuito di questo tipo (preferibilmente con una potenza di 30 o 45 Amp) migliorerà inoltre le prestazioni del sistema. Per informazioni sull'installazione di un circuito di rete separato, consultare un elettricista qualificato.

Non utilizzare cavi di alimentazione e spine diversi da quelli forniti in dotazione, i quali sono stati appositamente selezionati per fornire prestazioni ottimali.

3 Installazione

Le apparecchiature Naim sono studiate per fornire prestazioni ottimali, senza compromessi. Le note seguenti forniscono informazioni sull'installazione del prodotto, nonché avvertenze più generali sull'uso dei prodotti audio in ambiente domestico. Si prega pertanto di leggerle con attenzione.

3.1 Posizionamento dell'apparecchiatura

Per ridurre il rischio di ronzio dei diffusori, la rete di alimentazione e gli amplificatori devono essere posti a una distanza ragionevole dalle altre apparecchiature. La distanza massima è quella consentita dai cavi di collegamento standard.

Alcune apparecchiature Naim sono estremamente pesanti. Controllare il peso dell'apparecchiatura prima di alzarla e se necessario, utilizzare più di una persona per spostarla.

Assicurarsi che la base d'appoggio o il tavolo possano sostenere facilmente il peso e che l'apparecchiatura sia stabile.

3.2 Accensione

I componenti originali e gli alimentatori devono essere accesi prima degli amplificatori. Spegnerli sempre gli amplificatori e attendere un minuto prima di collegare o scollegare i cavi. Utilizzare sempre l'interruttore di corrente sul prodotto anziché gli interruttori della rete elettrica.

Quando si accendono gli amplificatori di potenza, i diffusori emettono un rumore forte e improvviso. Ciò è del tutto normale, non indica la presenza di guasti o problemi e non causa alcun danno ai diffusori. Allo spegnimento dell'apparecchiatura, i diffusori potrebbero emettere un leggero "pop".

3.3 Rodaggio

Prima che l'apparecchiatura raggiunga prestazioni ottimali è necessario un certo periodo di rodaggio. La durata del rodaggio varia, ma in certe condizioni il suono può continuare a migliorare per oltre un mese. Prestazioni migliori e più uniformi si ottengono se il sistema viene lasciato acceso per lunghi periodi. È bene ricordare, tuttavia, che è necessario scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione durante i temporali, in quanto i fulmini potrebbero danneggiarla.

3.4 Radiointerferenze

Alcune volte, in base a dove si vive e ai dispositivi di messa a terra dell'abitazione, potrebbero verificarsi delle radiointerferenze. In alcuni stati, i controlli sulla radiodiffusione consentono altissimi livelli di radiazione di frequenze radio. Di conseguenza, la scelta e l'esatta collocazione dell'apparecchiatura possono essere entrambe di importanza cruciale. La suscettibilità alle radiointerferenze è legata alla larghezza della banda interna necessaria per ottenere un'alta qualità del suono. Alcune apparecchiature Naim dispongono di un kit di filtri anti-interferenza, ma la qualità del suono potrebbe gradualmente degradarsi in base al numero di elementi del kit installati.3.5 Precauzioni contro i fulmini

Il sistema HI-FI Naim può essere danneggiato dalla caduta di un fulmine. In caso di temporale, deve quindi essere spento e scollegato dalla rete di alimentazione. Per una protezione completa, quando non si utilizza l'apparecchiatura è consigliabile scollegare tutti i cavi dalla rete di alimentazione e i cavi dell'antenna.

3.5 In caso di problemi

La legge sulla tutela dei consumatori varia da stato a stato. Nella maggior parte degli stati, il rivenditore ha l'obbligo di ritirare le apparecchiature da lui vendute nel caso in cui non funzionino in modo soddisfacente. Il problema può essere causato da un guasto del sistema o dalla sua installazione. È quindi essenziale fare pieno affidamento sull'esperienza e le conoscenze tecniche del rivenditore. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il proprio rivenditore o Naim Audio.

Alcuni apparecchi Naim sono fabbricati in versione speciale per determinati stati e questo rende impossibile predisporre delle garanzie internazionali. È quindi necessario stabilire i termini di garanzia con il proprio rivenditore. Se necessario contattate direttamente Naim Audio per assistenza e consulenza.

3.6 Servizi e aggiornamenti

È essenziale che le riparazioni e gli aggiornamenti vengano eseguiti da un rivenditore Naim autorizzato o direttamente da Naim. Molti componenti sono personalizzati e collaudati e molto spesso non è possibile ottenere ricambi adeguati da altre fonti.

Per informazioni sui servizi o gli aggiornamenti, si prega di contattare l'Assistenza Clienti di Naim Audio ai seguenti indirizzi:

Tel: **+44 (0)1722 426600**
E-mail: **info@naimaudio.com**

Si prega di indicare il numero di serie del prodotto (indicato sul pannello posteriore) in tutta la corrispondenza.

555 PS, SuperCap e XPS

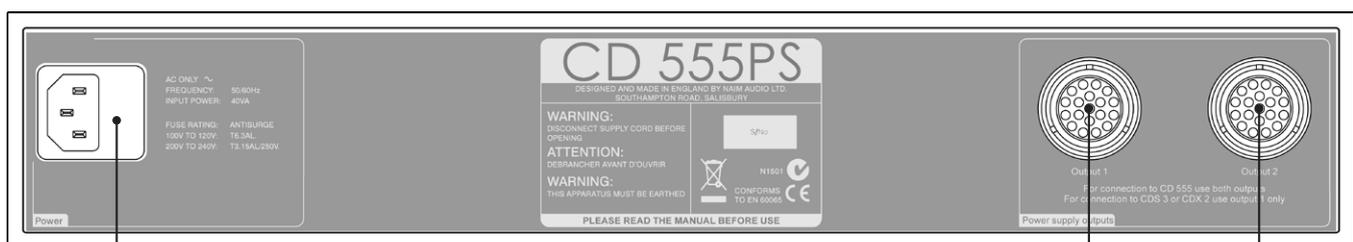
4 Installazione

Gli alimentatori devono essere installati su un supporto concepito appositamente per questo scopo; installateli nella posizione definitiva prima di collegare i cavi e di accenderli. Prima di accendere l'alimentatore, assicuratevi che gli amplificatori siano spenti e che il volume del preamplificatore sia a zero. I tasti di accensione sono situati sul pannello frontale. I diagrammi che illustrano le connessioni sono riportati nel manuale di istruzioni del prodotto.

Alcuni alimentatori sono pesanti e devono quindi essere sollevati e spostati con molta attenzione.

Assicuratevi che la superficie sulla quale sono posizionati sia in grado di sopportarne il peso.

4.1 Pannello posteriore CD 555 PS



ingresso alimentazione e fusibile

Nota: Il 555 PS può essere utilizzato per alimentare i seguenti dispositivi: CD555, CDS3, CDX2, HDX, DAC, NDX e ND5 XS. Con CDS3, CDX2, HDX, DAC, NDX e ND5 XS viene utilizzata solo l'uscita 1.

uscita multipla alimentazione

4.2 Pannello posteriore SuperCap



ingresso alimentazione e fusibile

presa 2

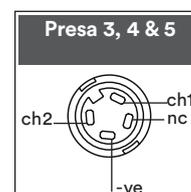
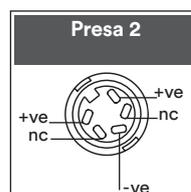
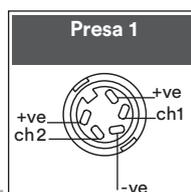
presa 3

presa 4

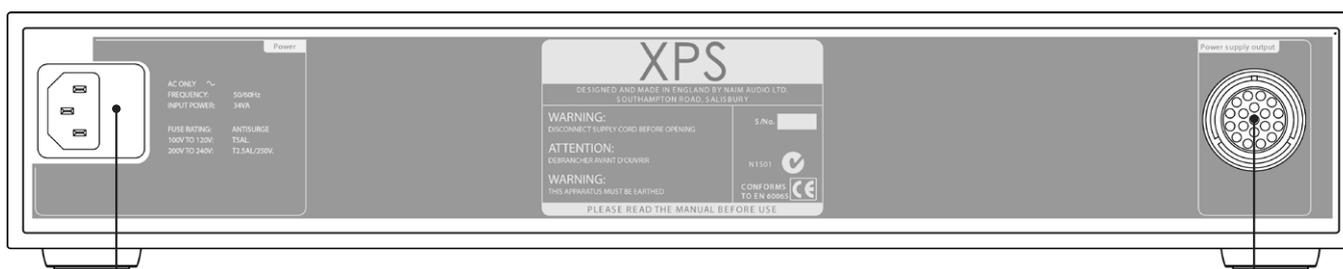
presa 5

solo NAC 252

NAC 252 solo SuperLine o SNAXO



4.3 Pannello posteriore XPS



ingresso alimentazione e fusibile

Nota: L'XPS può essere utilizzato per alimentare i seguenti dispositivi: CDS3, CDX2, HDX, DAC, NDX e ND5 XS. Non è possibile utilizzarlo per alimentare il CD555.

uscita multipla alimentazione

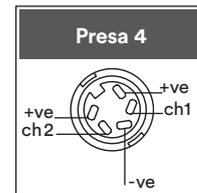
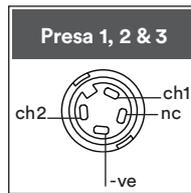
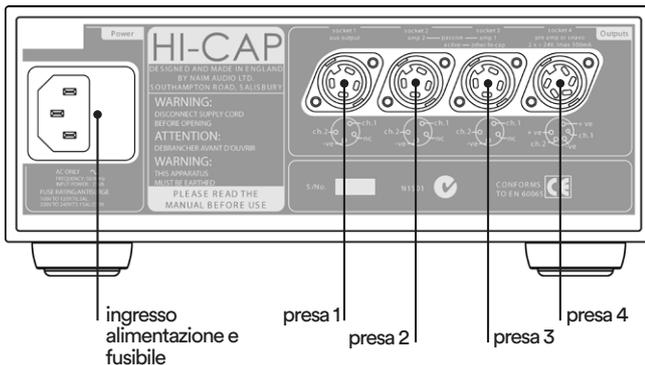
Hi-Cap, XP5 XS e FlatCap XS

5 Installazione

Gli alimentatori devono essere installati su un supporto concepito appositamente per questo scopo; installateli nella posizione definitiva prima di collegare i cavi e di accenderli. Prima di accendere l'alimentatore, assicuratevi che gli amplificatori siano spenti e che il volume del preamplificatore sia a zero. I diagrammi che illustrano le connessioni sono riportati nel manuale di istruzioni del prodotto.

Molti alimentatori sono pesanti e devono quindi essere sollevati e spostati con molta attenzione. Assicuratevi che la superficie sulla quale sono posizionati sia in grado di sopportarne il peso.

5.1 Pannello posteriore Hi-Cap

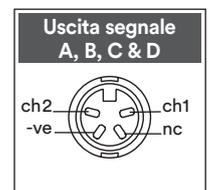
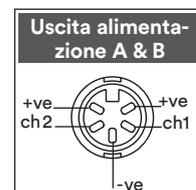
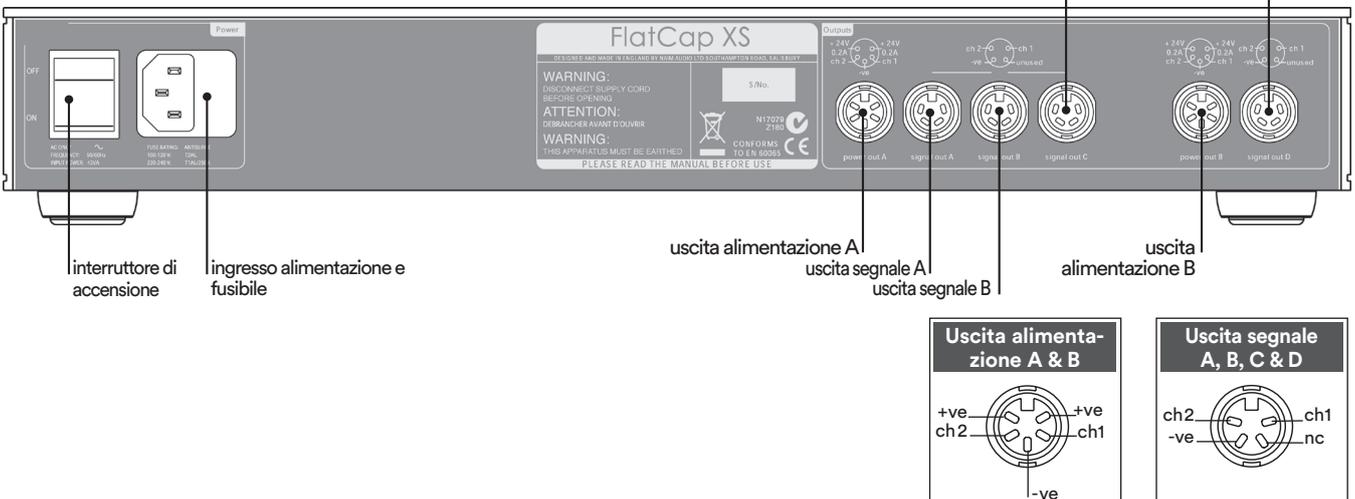


5.2 Pannello posteriore XP5 XS



Note: L'XP5 XS può essere utilizzato per alimentare i seguenti dispositivi: CDS3, CDX2, HDX, DAC, NDX e ND5 XS. Non è possibile utilizzarlo per alimentare il CD555.

5.3 Pannello posteriore FlatCap XS



NAPSA e NAPSC

5.4 Pannello posteriore NAPSA



5.5 Pannello posteriore NAPSC



6 Specifiche degli alimentatori

Prodotto:	555 PS	SuperCap	XPS	HiCap	XP5 XS	FlatCap XS	NAPSA	NAPSC
Uscite:	±22V ±10V 2 x 15V, 12V	13 x 24V 2 x 12V	±22V ±10V 2 x 15V	2 x 24V	±22V ±10V 2 x 15V	4 x 24V	116Vac	18.5V
Dimensioni: (H x L x P – mm)	87 x 432 x 314	87 x 432 x 314	87 x 432 x 314	87 x 207 x 314	70 x 432 x 304	70 x 432 x 304	87 x 207 x 314	57 x 121 x 187
Peso:	15.7kg	11.6kg	12.4kg	7.35kg	8.0kg	5.4kg	6.75kg	2.1kg
Alimentazione:			100V, 115V, 230V, 50/60Hz					

Dichiarazione di conformità

7 Dichiarazione di conformità

Naim Audio dichiara che i prodotti Naim Audio sono conformi alle seguenti direttive:
Bassa Tensione 2006/95/CE
Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
Direttiva 2011/65/CE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose
Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
Direttiva 2005/32/CE sull'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti che consumano energia

I prodotti Naim Audio sono conformi ai seguenti standard:
EN60065 - Apparecchi audio, video e apparecchi elettronici simili – Requisiti di sicurezza
EN55013 - Radiodisturbi provocati dai ricevitori radiofonici e televisivi e dagli apparecchi associati
EN55020 - Immunità elettromagnetica dei ricevitori di radiodiffusione e degli apparecchi associati
EN61000-3-2 – Limiti per le emissioni di corrente armonica
EN61000-3-3 - Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker

8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ragioni di conformità con le vigenti norme di sicurezza europee, gli amplificatori e i diffusori devono essere utilizzati solo con i connettori Naim forniti in dotazione.

Non modificare l'apparecchiatura Naim senza avere prima contattato il costruttore, il rivenditore o il distributore. Eventuali modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.

Non fare cadere gocce o spruzzi d'acqua sull'apparecchiatura e non posare su di essa alcun oggetto contenente liquido, come ad esempio vasi.

Per motivi di sicurezza, non aprire mai l'apparecchiatura Naim senza averla prima scollegata dalla rete d'alimentazione.

Attenzione: un'apparecchiatura di CLASSE I deve essere collegata solo a prese di alimentazione con messa a terra.

Attenzione: le batterie inserite non devono essere esposte al calore eccessivo (raggi solari, fuoco e simili).

Le eventuali prese di alimentazione o accoppiatori utilizzati come dispositivi di scollegamento devono rimanere pronti per l'attivazione.

Per scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione rimuovere la spina dalla presa.

Tutte le apparecchiature collegate alla rete elettrica sono provviste della seguente etichetta:



(ATTENZIONE: QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA)

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è conforme agli standard EMC e agli standard di sicurezza. È inoltre conforme ai limiti relativi alle apparecchiature digitali di classe B, laddove applicabili, ai sensi della Sezione 15 delle norme FCC.

Tali limiti sono stati fissati appositamente per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose nelle installazioni domestiche. Questa apparecchiatura genera, usa e può emanare frequenze radio e, se non installata e utilizzata correttamente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste nessuna garanzia che non si verifichino interferenze in un'installazione particolare. In caso di interferenze alla ricezione radio o televisiva causate da questa apparecchiatura, come è facile verificare accendendo e spegnendo il prodotto, si prega l'utente di cercare di risolvere il problema eseguendo una o più delle seguenti operazioni:

Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.

Aumentare lo spazio tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

Per ricevere assistenza, contattare il rivenditore Naim o un tecnico radio/TV qualificato.

Nota

Nella misura consentita dalla legge vigente, Naim Audio Ltd. declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita o danni reali, accidentali o sostanziali derivanti dall'uso dei suoi prodotti. Naim Audio Limited, i suoi agenti e i suoi rappresentanti non possono essere ritenuti responsabili di perdite di dati o contenuti da un server Naim/NaimNet, in qualunque modo tali perdite siano avvenute.

Naim Audio Ltd, Southampton Road, Salisbury, England SP1 2LN
Tel: +44 (0) 1722 426600 Fax: +44 (0)871 230 1012
W: www.naimaudio.com
Part No. 12-001-0263 Iss. 1D

I prodotti accompagnati dal logo di un contenitore dei rifiuti cancellato non possono essere eliminati come rifiuti domestici. Questi prodotti devono essere smaltiti in apposite aree di riciclo e trattamento dei rifiuti di sottoprodotti. Per avere informazioni sull'area di smaltimento più vicina a voi, contattate il vostro comune. Servizi adeguati di riciclo e smaltimento dei rifiuti contribuiscono a conservare le risorse e a proteggere l'ambiente dalla contaminazione.

